

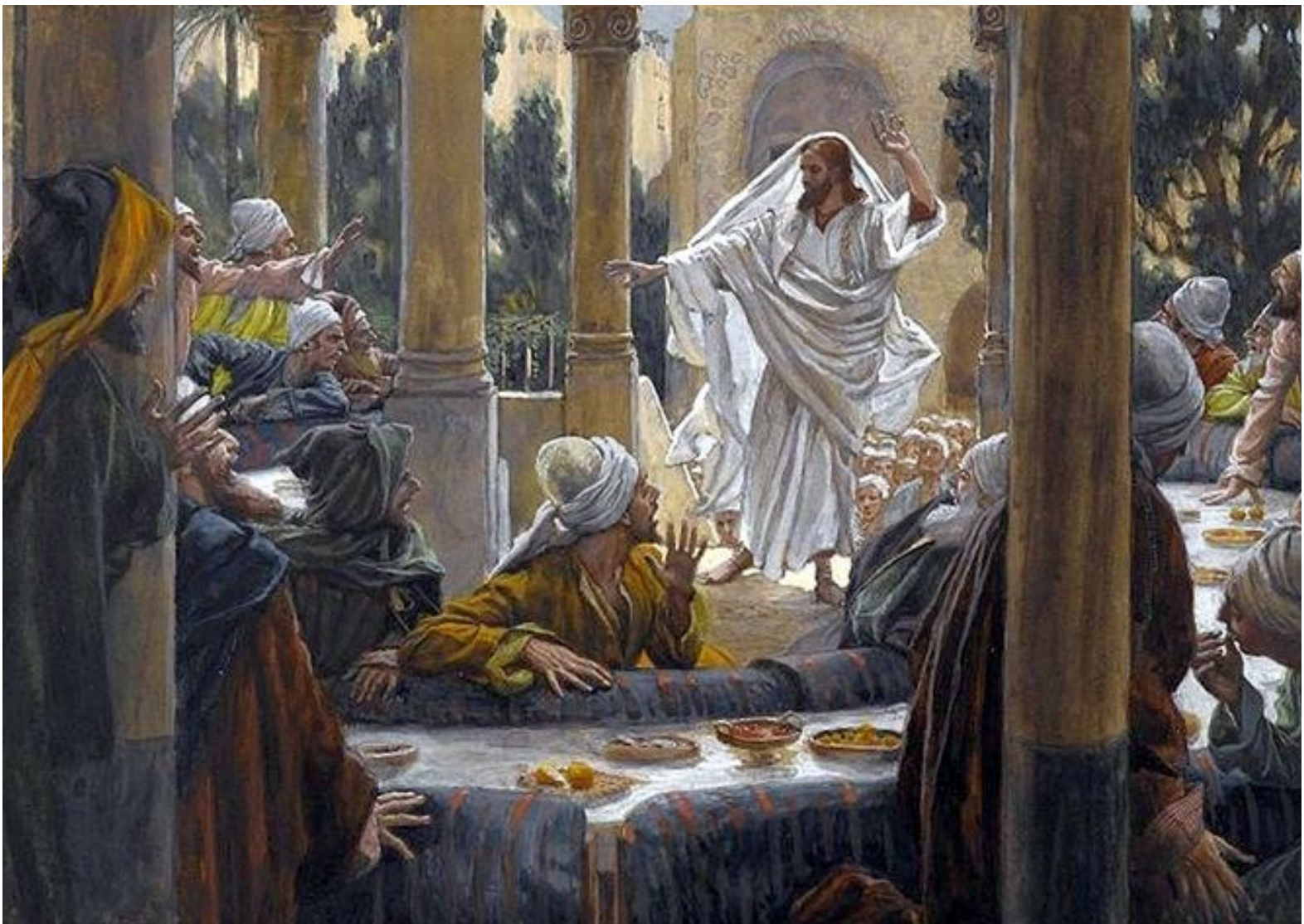
01 ■ SETEMBRO ■ 2024

22º DOMINGO DO TEMPO COMUM



Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*

COM MARIA, AO SERVIÇO DE CRISTO NO MUNDO



Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira
■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222
olassumption.net

2602 S. Walnut Rd
Turlock, CA 95380
P O Box 2030
Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado
■ Administrador Paroquial
lmachado@stocktondiocese.org

Ashley Hendrex
■ Administradora
ahendrex@olassumption.net

Zelia Freitas
■ Assistente Administrativa
zfreitas@olassumption.net

Anna Vierra
■ Coordenadora da Formação
Religiosa
avierra@olassumption.net

Dominique Germann
■ Coordenadora dos Jovens e
Jovens Adultos
dgermann@olassumption.net

Taylor Drumonde
■ Assistente Administrativa
■ Coordenadora dos Casamentos
tdrumonde@olassumption.net

Olivia Pears
■ Coordenadora do VALER
valer@olassumption.net

COLECTA DOMINICAL:
META: \$13,500
08.25.24 Colecta Regular \$11,306.97

Próximas Segunda Colecta:
Setembro 1 Universidade Católica da América

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



Missas

Segunda- Terça,
Quinta e Sexta- Feira

■ 9 AM Português

Quarta-Feira

■ 6 PM Inglês

Sábado

■ 10 AM Bilingue

■ 5:30 PM Inglês

Domingo

■ 9:30 AM Inglês

■ 11:15AM Português

■ 1:30 PM Missa Tradicional em Latim

■ 6 PM Inglês

Confissões

Todas as Quinta-Feira

■ 7 PM- 8 PM

Todos os Sábados

■ 5 PM- 5:30 PM

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

Adoração do Santíssimo Sacramento

Quintas-Feiras

■ 9:30 AM - 9 PM Primeira Igreja

Primeiras Sextas-Feiras

■ 9:30 AM - 5:30 PM Primeira Igreja

Primeiros Sábados

■ 9 AM -10 AM Primeira Igreja

Mensalmente durante ARMEE

■ 7 PM

We Care Shelter

Alimentos e Refeições Necessárias para o Programa We Care

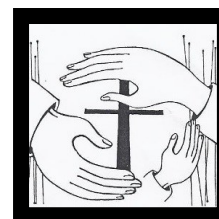
O Programa We Care é um abrigo para homens onde voluntários da comunidade oferecem jantar todas as noites.

Todas as Terças-Feiras estão reservadas para Nossa Senhora da Assunção (outras noites disponíveis se necessário).

Famílias / Grupos podem:

- *fornecer uma refeição inteira ou partes de uma refeição
- *levar a comida e servir
- *entregar a comida/refeição

Por favor, contate Christine Dores pelo telefone 209-495-0586 ou cdores12@aol.com para saber mais detalhes.



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

valer@olassumption.net

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM

GRUPO FOLCLORICO MAR ALTO
 INVITES YOU TO THE
 42nd Annual
FOLKLORE FESTIVAL

With performances by 7 groups from California &
 Grupo Folclórico do Arsenal do Minho from Toronto, Canada

Mar Alto's 50th Anniversary Celebration

Friday, September, 13th 2024

Dance at 8pm with music by Sem Duvida

Folklore Festival and Dance Performances

Saturday, September, 14th 2024

Mass 12pm

Performances 3pm-8:30pm

Dance at 9pm with music by Sem Duvida

Our Lady of the Assumption Church

2602 S Walnut Rd • Turlock, CA 95380

CELEBRATING



Eucaristia
**PENHOR DA
 VIDA ETERNA**

Retiro Carismático
 Setembro 20 - 22, 2024



Orientador & Palestrante
 Padre Halan Gustavo de Melo
 Vindo da Canção Nova, Brasil



Músico & Palestrante
 Paulinho Ribeiro
 Vindo do Brasil

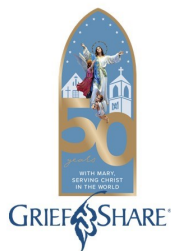
SEXTA-FEIRA
 Missa às 7 PM - 1ª igreja

SÁBADO
 8:50 AM - 5 PM

DOMINGO
 Começa às 8:50 AM
 Missa de Encerramento
 às 3:50 PM

Inscrições com Zelia Freitas 209-654-2222.

O Grupo de Oração Divina Misericórdia promove este retiro
 e convida todos a participar!



How GriefShare works

It may be hard for you to feel optimistic about the future right now. If you've lost a spouse, child, family member, or friend, you've probably found there are not many people who understand the deep hurt you feel.

This can be a confusing time when you feel isolated and have many questions about things you've never faced before.

"Going to GriefShare feels like having warm arms wrapped around you when you're shivering."

GriefShare groups meet weekly to help you face these challenges and move toward rebuilding your life. Each GriefShare session has three distinct elements:



Video seminar with experts

Each week your GriefShare group will watch a video seminar featuring top experts on grief and recovery subjects. These videos are produced in an interesting television magazine format featuring expert interviews, real-life case studies, dramatic reenactments, and on-location video.

Support group discussion with focus

After viewing the video, you and the other group members will spend time as a support group, discussing what was presented in that week's video seminar and what is going on in your lives.

Personal study and reflection

During the week you will have the opportunity to use your workbook for further personal study of the grieving process and to help sort out your emotions through journaling. Your group will spend time discussing questions and comments from the workbook study.

Please join us Tuesdays at 4:30 PM
 Classes begin Tuesday, August 20, 2024
 Front House Office Conference Room

Our Lady of the Assumption 2602 S Walnut Rd. Turlock, CA 95380



Muito Obrigado!

Muito obrigado a todos por fazerem a festa deste ano um sucesso.

Que Nossa Senhora vos abençoe sempre.

Sinceramente,
 Manuel & Erma Ornelas e
 a Comissão Executiva de 2024

OLA & THE FACTOR YOUTH GROUPS

Fall Calendar 2024

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

- The Factor Youth Group Fall Retreat
- 6-8pm Youth Group Night @ All Saints Parish
- 6-8pm Youth Group Night @ OLA Parish
- Teen & Parents Info Night for both OLA & The Factor @ OLA Parish
- 6pm Christmas Social - OLA & The Factor Youth Groups @ All Saints Parish



All Saints University Parish
4040 McKenna Dr, Turlock, CA 95382

Our Lady of the Assumption Parish
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA 95380



OLA YOUNG ADULT GROUP

UPCOMING EVENTS

MONDAY, SEPT. 2nd @ 8AM LABOR DAY PILGRIMAGE

Join us as we visit Mission San Jose, Mission Santa Clara, & Five Wounds Portuguese National Church. Meet us at OLA at 8 AM to drive over to the Bay Area. Bring \$10 for Mission Admission and lunch money, or pack a lunch. RSVP @ <https://linktr.ee/olayoungadults..>



FRIDAY, SEPT. 6TH @ 6PM CORNHOLE TOURNAMENT

Come compete and see who is the Cornhole champion! Come with a friend to compete as a team of two. If you come alone and would like to play, we will try to find you a partner. We will set up brackets so you can play multiple games with your partner. Bring your water & a snack to share if you'd like to snack as you go!

RSVP @ <https://linktr.ee/olayoungadults..>

FRIDAY, SEPT. 20TH @ 6PM CATHOLIC TALK NIGHT

Join us for a talk in our Youth Room! The talk will be about 30 minutes long with a Q&A with the speaker after. Speaker & topic to be revealed!

OUR MISSION

To create community & provide opportunities to encounter Jesus, grow in faith, & learn about our Catholic faith. Single & married young adults; ages 18-30. We meet the 1st and 3rd Fridays of the month.



@ola_youngadults
Text 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

OUR LADY OF THE ASSUMPTION
YOUTH GROUP
FALL KICK-OFF

PARENT & TEEN INFO NIGHT

Thurs,
Sept. 12th
6-7 pm

ALL HIGH SCHOOL
STUDENTS &
THEIR PARENTS

in the Youth Room,
inside the Parish Hall
RSVP here:
<https://shorturl.at/KhPJL>

COME LEARN MORE ABOUT OUR PLANS FOR THE
UPCOMING YEAR, PARENTS PROVIDE INPUT, &
TEENS MAKE NEW FRIENDS!



OLA YOUNG ADULT GROUP

2024

August

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
				1	2	3
				4		
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

September

Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa	Su
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						



August 17 - Festa Restaurant Drink Booth Help



September 2 - Labor Day Pilgrimage to Mission San Jose, Mission Santa Clara, & Five Wounds Portuguese National Parish



September 6 - Cornhole Tournament



September 20 - Catholic Talk Night



Visit our Instagram for more information about these events.
@ola_youngadults
Text 84576 to join our group texts
Email dgermann@olassumption.net with questions

Escola Jorge de Sena 2024-2025

PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE

DO YOU WANT YOU OR YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!

MONDAYS (24 SESSIONS)

STARTING: 9/23/24-4/16/25

OUR LADY OF ASSUMPTION HALL

5:30-7 PM

K-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)

\$90 PER STUDENT

Contact: escolajdsturlock@gmail.com



ELEMENTARY



ADULT

SCAN FOR APPLICATION

Do you want your child to learn how to speak Portuguese and to be exposed to the Portuguese culture? Here is a great opportunity! Jorge de Sena Portuguese School registration for the 2024-25 school year is officially open! Classes are held on Mondays from 5:30 to 7:00 PM beginning on September 23rd and ending on April 14th at the Our Lady of the Assumption Parish Hall. Registration per student for the year 2024-2025 is \$90. (This fee is non-refundable). Please make checks payable to, "Jorge de Sena School". Checks/money to be turned in on Monday, September 23rd on the first day of class.



Endorsed by the Diocese of Oakland and San Jose



Hope, Help, & Healing since 1981

Rachel's Vineyard Retreats

A weekend of support for anyone whose life has been impacted by pregnancy loss, abortion, and miscarriage.

September 27-29, 2024

Next retreat date: November 8-10, 2024

Click Here to find out more & register for the bilingual retreat. For more information please text or call at 408.444.5472 or email Becky Morales at hope@realoptions.net.



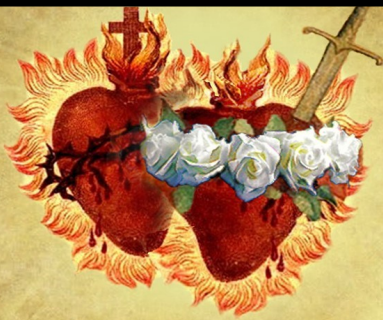
- **Hope Support Group: Coping with Abortion**

Every Thursday of every month via Zoom

6:30 pm to 7:30 pm

Email hope@realoptions.net for the Zoom Link. For more information please text or call at 408.444.5472 or email Becky Morales at hope@realoptions.net.

No registration is necessary.



PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS

e

PRIMEIROS SÁBADOS

A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO
SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO
IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA

ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO

1. Ir às Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite:
<http://apostoladosagradoscoracoes.angelfire.com/devocao.html>

SEXTAS-FEIRAS

9 AM - Santa Missa em português ((Capela)

9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

SÁBADOS

9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)

10 AM Missa Bilingue (Capela)



Paróquia de
Nossa Senhora da
Assunção

SIENNA'S WALK
PRESENTS

Sienna's
Sunset

A FAMILY PICNIC AT SUNSET!!

-FOOD TRUCKS -DOVE RELEASE
-LAWN GAMES -MEMORIAL
-RAFFLE ITEMS LANTERNS

SCAN ME



5 OCTOBER, 2024
-6 PM-

"WEAR YOUR SIENNA'S WALK TSHIRTS| TSHIRT SALES WILL BE AVAILABLE"

2602 S. WALNUT TD TURLOCK, CA

World Ablaze Presents

Magnify

5TH ANNUAL WOMEN'S CONFERENCE

SPEAKERS



Noelle Mering



John & Nichole Sablan



Anna Hicks



WHERE:
St. Mary's Catholic Church
1225 Olive St.
Oakdale, CA

WHEN:
Saturday
September 28, 2024
9:00 AM- 4:00 PM

COST:
\$45

WWW.WORDLABLAZE.ORG


WORLD ABLAZE PRESENTS
9th Annual Catholic Men's Conference

IGNITE

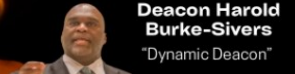
FAITH IN DARKNESS.

A Eucharistic & Masculine Revival


Featuring



John Sablan
"Man on Fire"



Deacon Harold Burke-Sivers
"Dynamic Deacon"



Deacon Richard Braun
Emcee

September 7, 2024
St. Bernard Catholic Church
Holy Family Center
12100 Valpico Rd
Tracy, CA 95377

\$45 *Lunch Included
worldablaze.org

Steak & Shrimp Dinner

Saturday, October 12, 2024
Our Lady of the Assumption Church Hall
2604 S. Walnut Rd., Turlock, Ca

Drive Thru: 4:30 pm - 6:00 pm
Seated Dinner: 6:30 pm - 9:00 pm

Dinner Includes:
Steak, All You Can Eat Shrimp,
Salad, Baked Potato, Roll and
Rice Pudding




Donation: \$50.00 per person

Service to one, in service to all
Council #12847
G.K. John Woodard (209) 900-3148 • Leonard Costa - (209) 620-3148

The Knights of Columbus of Our Lady of the Assumption thanks you.
Tickets Donated by Ornelas Billing Service (209) 595-2451

No. 0201

2024 DIOCESE OF STOCKTON FAMILY & RESPECT LIFE GATHERING



I CAME SO THAT
THEY MIGHT HAVE
LIFE

SAVE THE DATE:
SATURDAY, SEPTEMBER 14TH 8 AM - 2PM
ST. JOSEPH'S CHURCH, MODESTO

Grupo Folclórico Bela Aurora

organiza uma
PROVA DE SOPAS
Caldo Verde, Caldo de Peixe, Caldo de Couves, Etc. Etc.

Sábado, 16 de Novembro 2024
Portas abrem às 6:30, Sopas servidas às 7:00pm
Seguindo-se Bailes Regionais

Nossa Senhora da Assunção (Snack Bar)
2602 S Walnut Rd, Turlock, CA
Donativo: \$20.00 por pessoa

Pão de Milho, Vinho, Sumos e água incluído durante a prova de sopas
Bilhetes Limitados !!!
Arthur Teixeira: (209)596-5012
Manuel Teixeira: (209)761-4709

Oremos pelos Doentes

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Jesuina Teixeira	Angela Agueda	Tito Rebelo
Teresa Xavier	Margarida Silva	Alfredo Parreira
Marie Dixon	Andrew Godunjo	Edgar Cândido
Maria de Jesus Pascoal	Violante Silva	Maria Natalia Azevedo
Lurdes Toledo	Niveria Soares	Rosalia Batista
Fatima Linhares	Steve Chambers	Peggy Jenkins
Frank Linhares	Cecilia Pires	Cindy Alamo Fernandes
João Parreira	Bobby Moules	Filipe Ormonde
Suzanna da Rosa	Celeste Drumonde	Manuel Gomes
Tyler Jorge	João Vitorino	Manuel Andrade
Serafina Jordão	Anne Abruzzini	Sara Lindo
Maggie Azevedo	John Silva	Terezinha Costa
Barker	George Azevedo	Conceição Nunes
Filomena Fontes	Noelia Bettencourt	Grinoalda Valadão
Sadler	Rose Cunha Bettencourt	Omar Plascencia
Amy Águeda	Albert Bettencourt	Norberta Aquino
José Azevedo	João Silveira	Monica Vera Sanchez
Lee Joseph Neves	Virginia Azevedo	Raquel Bettencourt
João Borba	Maria Emilia Nunes	

Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Leonel Morais	Jaime de Silveira
Olivia Esteves	Diane Silva
Manuel Elias Machado	John Ribeiro
Jose Gabriel Fontes	Georgina Ourique
Richard Fernandes	Natalia Neves
Jose C. Lacerda	Grayson Cooper
Joseph Machado Fagundes	Joanna Kostanecki
Maria Adelaide Silva	Ashley Noel Machado
Jose Goulart	Maria Eldora Santos
Richard Payan	Maria Fernandina Carvalho
Maria Nunes Borba	José Valadão
Maria Silva	Isalino Santos
Manuel Machado Brasil	Palmira Cardoso
Joseph Nunes	Kathleen Silva

Intenções de Missa

Monday • Segunda-Feira, September/Setembro 2

9:00 AM – Português

Int. de Lee Cabral, aniversário natalício

Tuesday • Terça-Feira, September/Setembro 3

9:00 AM – Português

Int. de Honório Teixeira, aniversário de baptismo – da esposa Helena

Wednesday • Quarta-Feira, September/Setembro 4

6:00 PM – English

† João Luis Gonçalves – from Jorge, São e Catarina

Thursday • Quinta-Feira, September/Setembro 5

9:00 AM – Português

Int. de Eleutério e Nivéria Soares, aniversário de casamento

Friday • Sexta-Feira, September/Setembro 6

9:00 AM – Português

Int. de Francisco e Grinoalda Valadão, aniversário de casamento

Saturday • Sábado, September/Setembro 7

10:00 AM – Bilingual

In gratitude for Divine Providence – from Mercedes Nunes

5:30 PM – English

† José Faustino Sousa – da família

Sunday • Domingo, September/Setembro 8

9:30 AM – English

† Alberto & Grimoalda Dias & grandparents of Connie & Frank Galhano

† António Borba – from family

† Cassy Mancebo – from mom, dad & family

† Ellen Davidloo & Michelle Wincek

† Frank Bettencourt, Jr. and Frank Bettencourt, Sr. – from Laura

† Georgina Ourique – from family

† Jonathan Sanchez, Balberto Sanchez Sr. & Carmen A. Sanchez, Jose C. Maldonado & Hijinia Maldonado – from family

† José & Teresa Alves – from family

† Luke Mancebo – from family

† Natalia Neves – from sister Joyce Medeiros

† Olivia Esteves – from Ann Cabral

For the children & grandchildren of José & Maria das Neves Brasil

Int. of Hazel Nylund, on her birthday – from the Bettencourt family

Int. of the Austin Randall family – from Cathy Randall

11:15 AM – Português

† Angelo Gomes – da esposa e filhos

† António Borba e defuntos de Aurora Borba

† António e Laura Goulart – da família

† António e Serafina Teixeira – da família

† António Silveira – da esposa Bernardete

† António Tomás Sousa – dos filhos

† Bob Andrade e defuntos de Manuel & Odelta Andrade

† Defuntos de Tibério e Rosa Azevedo

† Diane e David Sousa – dos pais

† Francisco Linhares – da esposa e filho

† Isalino Santos – de Mariana Reis

† João Couto – da família

† José e Isabel Ponceano – do filho John e família

† José e Luisa Parreira e Arminda Oliveira – da família

† José Jordão e defuntos de Serafina Jordão

† José Maria e Maria Serafina Sousa – da família

† Luis Carlos Berbereia – de Lilianna Berbereia

† Manuel Azevedo e Bernardete Brasil – da família

† Manuel e Maria Glória Dinis e Francisco Vaz Dinis – da filha e sobrinha Mariazinha Dinis

† Maria Fernandina Sousa de Carvalho – de Tom e Gay Locke

† Maria S. João Vieira Lima – do marido e filho

† Pais e irmãos de João e Lucinda Aguiar

† Pais e sogros de Manuel e Maria Toledo

† Palmira Cardoso – da sobrinha Ana Culbertson

† Pedro Reis – da esposa e família

Em louvor a N. S. de Fatima, por uma graça alcançada – de Lurdes Borba

Int. de Fatima Oliveira, seus filhos e famílias

Int. e saúde de José e Violante Silva


Pelo sucesso espiritual do Retiro do Grupo de Oração

1:30 PM – Traditional Latin Mass

For the Parish Community

6:00 PM – English



For Vocations to the Priesthood, Consecrated Life and for our Seminarians



DANIEL SANTOS
Loan Officer, NMLS #1897781

📞 209.622.8228 Cell **Falo Português**
📞 209.579.3029 Office **Hablo Español**
📞 209.250.0871 Fax

✉ dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  

AMERICAN PACIFIC MORTGAGE
NMLS 1890

apmlending.com/dsantos
2130 Geer Rd., Suite C
Turlock, CA 95382
NMLS #303733

Dignity
MEMORIAL

LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ
Funeral Director Lic. 4423
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

WHITEHURST-NORTON-DIAS
Funeral Service
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770
COA 114 CRM 194
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111
F (209) 632-9119

LONNIE ALVARES
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

Allen MORTUARY
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway
Turlock, CA 95380
www.allenmortuary.com

Michael Allen
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

y.t.b.
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners
Falo Portugues - Hablo Espanol
209-614-9030 or 209-914-3949

*For Online Reservations visit:
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com
Referring Travel Agent



LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS

DJ Helder
209-476-0025 STUDIO
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer
Lighting, Streaming, DJ, MC



Hilmar
Animal Hospital

PETE HULSE, DVM

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS
OF COLUMBUS**
IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

Our Lady of the Assumption Catholic Church
Council #12847

Grand Knight: John Woodard (209)-900-3148
Deputy Grand Knight: Tony Medeiros (209)-202-8192
Finance: Daniel Santos (209)-622-8228



**Atlantic
Realty**

2100 Geer Rd., Ste. B
Turlock, CA 95382
www.danielmaciel.com

Daniel Maciel

Falo Portugues - Hablo Espanol
Broker - Owner

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



ALEGRIA RANCH

A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK
City Tow
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila
Jason Madruga
Jeremy Madruga
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



Kevin F. Kelley
Partner
kevin.kelley@berliner.com
www.berliner.com

**B BERLINER
COHEN** LLP

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P: 209.576.0111 | F: 209.576.1076
MERCED: 548 W. 21st Street | P: 209-385-0700 | F: 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

- ✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing
- ✓ dairy, beef, goats
- ✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South
Turlock, CA 95380

Manuel Ornelas
209.595.2451



JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382
(209) 669-9100



Elvis Dias
Realtor/Vendedor de Casas
209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

Silveira's Machine & Welding

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY
TURLOCK, CA 95381
PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING
Heliarc
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL
BEARINGS
SPROCKETS

Bom Appetite Catering

**ROSEMARY
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com

OAK VALLEY COMMUNITY BANK
Deep Roots ~ Strong Branches



Jaime Tavares
Turlock Branch Manager
209.633.2867



Steve Scheuber
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326
Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352
1-800-GRAFTED
cell: (209) 531-5065
email: steve@duarteenursery.com
web: www.duarteenursery.com



Mark Serpa
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.
Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner
209-678-1965

STRAIGHT UP FENCING

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

Tony Mendonca

mendonca87@sbcglobal.net
Lic # 501584

WIS&G
Winton-Ireland, Ström & Green
Insurance Agency

Since
1913

Glaucio Cota

Falo Portugues - Se Habla Espanol
627 E. Canal Drive
PO Box 3277
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995
m 209.417.4258
f 209.667.7142
e gcota@wisg.com
w www.wisg.com
Lic. #0596517